

17-18

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ESTUDIOS
LITERARIOS Y CULTURALES INGLESES
Y SU PROYECCIÓN SOCIAL

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



EDICIÓN CRÍTICA DE TEXTOS LITERARIOS

CÓDIGO 24413184



Ámbito: GUJ - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



95C4910E5A7CAB79EE39A48D662050F

17-18

EDICIÓN CRÍTICA DE TEXTOS LITERARIOS
CÓDIGO 24413184

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA



Nombre de la asignatura	EDICIÓN CRÍTICA DE TEXTOS LITERARIOS
Código	24413184
Curso académico	2017/2018
Títulos en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN ESTUDIOS LITERARIOS Y CULTURALES INGLESES Y SU PROYECCIÓN SOCIAL
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Periodo	SEMESTRE 2
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

¿Qué es un texto? ¿Cómo podemos entender su génesis, elaboración y transmisión? La edición crítica de textos es una herramienta fundamental para poder responder a estas cuestiones, y constituye el tema central de esta asignatura, que es de carácter optativo, tiene asignados 5 créditos ECTS y se imparte en español en el segundo cuatrimestre del curso.

El objetivo primordial de la asignatura es proporcionar una base sólida a los estudiantes para adentrarse en el manejo avanzado de ediciones de textos literarios de diversas épocas con las técnicas y nociones propias de la crítica textual. A tal fin en la asignatura se conjugan dos vertientes:

- Teórica, orientada a la adquisición por parte del estudiante de formación avanzada en la edición crítica de textos y los problemas que suscita, atendiendo tanto a las concepciones clásicas como a las propuestas recientes y las aportaciones de las TIC.
- Práctica, destinada a que el estudiante profundice en el análisis y comprensión de las ediciones críticas de textos a partir de ejemplos concretos así como en las técnicas de elaboración de ediciones.

El propósito último de la asignatura es, en definitiva, conseguir que los estudiantes se adentren en otra forma de entender y leer los textos, incorporando una actitud crítica sobre su proceso de elaboración, transmisión y recepción.

Veamos un ejemplo de la complejidad que entraña la edición de textos: En 1922 T.S. Eliot envió el borrador de *The Waste Land* a Ezra Pound, quien le devolvió el texto con sus correcciones, sobre las cuales aquel llevó a término su poemario. Pues bien, la identificación y análisis de los diferentes estados de la obra del poeta americano constituye uno de los propósitos de la crítica textual, concretamente de lo que se denomina crítica genética.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Aunque no existen requisitos previos para cursar esta asignatura, sería conveniente que el estudiante tenga un conocimiento sólido de la tradición literaria anglosajona. Asimismo, el estudiante se verá beneficiado si ya conoce a alguno de los autores concretos que se van a tratar y el contexto en el que se desarrolla su obra.



EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos
Correo Electrónico
Teléfono
Facultad
Departamento

ANTONIO MORENO HERNANDEZ
anmoreno@flog.uned.es
91398-6885
FACULTAD DE FILOLOGÍA
FILOLOGÍA CLÁSICA

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

Junto con los recursos de apoyo al estudiante mencionados en el apartado anterior, la tutorización y el seguimiento individualizado de los estudiantes es un requisito imprescindible en la educación a distancia, por ello los estudiantes dispondrán de:

-Foros en la plataforma virtual para comunicarse con el profesor de la asignatura y el resto de los estudiantes de manera periódica.

-Tutorías por teléfono, email y demás medios técnicos de los que dispone la UNED en el horario determinado por el profesor al comienzo de cada curso.

-Además, como se ha mencionado anteriormente, el Máster dispone de un Tutor de Apoyo en Red (TAR) con la responsabilidad fundamental de procurar a los alumnos y alumnas toda la información necesaria respecto a la organización y desarrollo del Máster, así como a cuestiones administrativas y otras de índole general que puedan ir surgiendo a lo largo del curso.

Esta tutorización y seguimiento tiene varias funciones: dotar al estudiante del 10 % de su nota final respecto a la participación en los foros de la asignatura, proporcionar ayuda y orientación frente al estudio y realización de la PEC y del trabajo final, y crear un sentimiento de comunidad y de aprendizaje cooperativo y colaborativo entre todos los estudiantes cursando esta asignatura.

Los/las estudiantes podrán contactar con el equipo docente mediante correo electrónico, a través de los foros del curso virtual y por teléfono durante el horario de atención.

Datos de Contacto:

Dr. Antonio Moreno Hernández

Catedrático de Universidad

Correo electrónico: anmoreno@flog.uned.es

Número de teléfono: 913986885

Horario de consultas telefónicas: lunes, de 10.00 a 14.00 horas; miércoles, de 10.00 a 14.00 horas y de 16.00 a 20.00 horas.



COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Como consecuencia de la adquisición de las diversas competencias establecidas, los estudiantes que cursen esta asignatura habrán obtenido los siguientes resultados, además de los comunes para todos indicados en el documento de la descripción del plan de estudios:

1. Interpretar y analizar en profundidad una edición crítica.
2. Manejar e interpretar adecuadamente las diversas modalidades de ediciones de textos literarios.
3. Analizar críticamente las variantes textuales de una edición en el contexto de la transmisión del mismo y del entorno de la cultura de la época.
4. Gestionar críticamente datos e información relevante sobre la edición y crítica de textos, incorporando las aportaciones de las TIC.
5. Disponer de los recursos y fundamentos suficientes para acometer una investigación avanzada en crítica y edición de textos.

CONTENIDOS

METODOLOGÍA

El enfoque de esta asignatura conjuga diversas modalidades de aproximación metodológica a los contenidos:

1) Métodos deductivos, basados en la asimilación de conceptos y herramientas de la crítica y edición de textos que, a partir de su comprensión, se proyectan sobre ejemplos en ediciones de textos literarios de diversos períodos.

2) Métodos inductivos, apoyados en la lectura de obras concretas, donde se adviertan los problemas relacionados con la crítica y edición de textos, cuyo análisis permite extraer hipótesis de trabajo que pueden convertirse en principios generales aplicables a otros contextos.

La interrelación entre la asimilación teórica de nociones y herramientas fundamentales de la crítica de textos y el manejo directo de ejemplos y casos concretos es la clave desde la que se plantea el aprendizaje en esta asignatura.

La **metodología general** que se va a seguir se detalla en los siguientes puntos:

-Utilización de la metodología a distancia a través de la plataforma virtual de los Másteres de la UNED.

-Metodología docente guiada por unos principios de crítica constructiva, de respeto mutuo, de respeto de la pluralidad de opiniones, de la búsqueda y consecución de un grado óptimo de resultados y de la estricta observancia de la ética académica.

-Oferta de material docente escrito orientado a la impartición de docencia a distancia



consistente en: a) Guía de Estudio, disponible en el curso virtual, b) materiales gratuitos o libres de regalías y derechos de autor o de dominio público; c) enlaces a artículos científicos, libros y material relevante asequible en internet de forma legal y, sobre todo, recursos tales como bases de datos y bibliográficas (MLA, JSTOR, PCI, LION, etc.) disponibles a través de la Biblioteca de la UNED para todos los integrantes de la comunidad docente y discente.

-Oferta de materiales audiovisuales disponibles en el curso virtual, o asequibles mediante enlaces a contenidos de internet, radio y TV.

-Orientación en el proceso de enseñanza-aprendizaje sobre el ritmo de trabajo adecuado para que el seguimiento de la asignatura sea lo más regular y constante, posible a través de los foros generales del curso virtual y del contacto personal mediante el correo electrónico.

-Desarrollo de estrategias de autogestión del aprendizaje que se presentarán en la Guía de Estudio 2. Plan de trabajo y orientaciones para su desarrollo y, de forma complementaria, en las actividades individuales de autoevaluación, en su caso, dirigidas al desarrollo y maduración de una conciencia autocrítica en relación al autoaprendizaje, al crecimiento en capacidad investigadora y a la optimización del tiempo de estudio, que se fomentará a través del diseño de un cronograma de las actividades necesarias para llevar a cabo la asimilación de conocimientos y la realización de los trabajos de investigación propuestos.

-Interacción fluida a través de los foros de debate virtual entre las partes intervinientes en el proceso de enseñanza-aprendizaje (Equipo Docente y estudiantes) de forma que cada estudiante desarrolle las competencias y los resultados propuestos y comprenda que forma parte de una comunidad de personas que aprenden unas con otras.

-Indicaciones sobre cómo examinar los posibles marcos teóricos que puedan sustentar la investigación sobre el tema propuesto y justificar la decisión tomada.

Las **actividades formativas** que se proponen en esta asignatura sirven para propiciar la formación que conduzca a la adquisición de las competencias y de los resultados de aprendizaje propios de la misma. En esta asignatura se proponen dos tipos de actividades formativas:

1. Actividades de contenido teórico, consistentes en la lectura y análisis crítico de una selección de materiales que proporcionan las bases avanzadas, tanto conceptuales como metodológicas, para el entendimiento de la crítica textual y la edición de textos literarios.
2. Actividades de carácter práctico, basadas en el examen crítico de diversos supuestos y casos concretos relacionados con la trasmisión y edición de textos, así como con el manejo e interpretación de las diversas modalidades de edición de textos literarios de diversos períodos.

A continuación se indica en detalle la **distribución temporal y en créditos de las actividades formativas** de la asignatura:

- 1) Lectura atenta y secuenciada de las orientaciones en las Guías de Estudio sobre el estudio de los contenidos teóricos y la realización de las actividades prácticas; Lectura, análisis y estudio autónomos y reflexivos de los materiales impresos recomendados y complementarios; e Interacción con el equipo docente para posibles soluciones de dudas de contenido teórico y práctico bien por vía informática o telefónica o a través del curso virtual



en los espacios acotados para ello en los foros de las asignaturas: (30%, 37,5 horas / 1,5 créditos).

2) Debate en el foro sobre aspectos temáticos y críticos importantes de la asignatura incidiendo en la vertiente de su proyección social y cultural y alentando a la participación e interactividad del alumnado (10%: 12,5 horas / 0,5 créditos).

3) Búsqueda y selección de materiales de información, consulta y crítica a partir de la bibliografía recomendada, utilizando las herramientas tecnológicas y los recursos propios de la universidad a disposición de cada estudiante y comentario y discusión de los mismos en el foro virtual de la asignatura (10%: 12.5 horas / 0,5 créditos).

4) Realización de la Prueba de Evaluación Continua (20%: 25 horas / 1 crédito).

5) Trabajo final de la asignatura: (30%: 37.5 horas / 1,5 créditos).

SISTEMA DE EVALUACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

1. Aproximación a la crítica y edición de textos:

- Tanselle, G. Th. (2001), "Textual Criticism at the Millennium", *Studies in Bibliography*, 54, pp. 1-81

- Fischer, F. (2012), "All texts are equal, but... Textual Plurality and the Critical Text in Digital Scholarly Editions", *Variants: the Journal of the European Society for Textual Scholarship*, *Variants* 10, pp. 77-92.

- Wim Van Mierlo, W. (2013), "Reflections on Textual Editing in the Time of the History of the Book", *Variants* 10, pp. 133-161.

- Plataforma digital de Text Encoding Initiative (TEI): Electronic Textual Editing: Annotated Bibliography: Key Works in the Theory of Textual Editing

2. Testimonios manuscritos e impresos y tipología de ediciones:

Recursos digitales:

- Stephen R. Reimer, *Manuscript Studies Medieval and Early Modern*

- *Palaeography: reading old handwriting 1500 –1800*.

- *Medieval Writing* (John Tillotson - Dianne Tillotson)

- *The Digital Scriptorium* (The University of California Berkeley Library)

3. Edición de textos medievales y renacentistas

The Canterbury Tales

Recursos digitales:

- The Canterbury Tales Project

- Literature Project: The Canterbury Tales and other Poems of Geoffrey Chaucer



- Geoffrey Chaucer Online: The Electronic Canterbury Tales
Shakespeare
 - Murphy, A. (2010), "The transmission of Shakespeare's texts", De Grazia, Margreta; Wells, Stanley (Ed.), *The New Cambridge Companion to Shakespeare*, New York, Cambridge University Press, pp. 61-76.
 - Woudhuysen, H. R. (2010): "Shakespeare's writing: from manuscript to print", De Grazia, Margreta; Wells, Stanley (Ed.), *The New Cambridge Companion to Shakespeare*, New York, Cambridge University Press, pp. 31-44
- Recursos digitales: "Internet Shakespeare Editions"

4. Ediciones de textos modernos y contemporáneos

- Eliot, T.S. (2001), *The Waste Land*. A Norton Critical Edition, London-New York.
- Koestenbaum, W. (1988), "The Waste Land: T. S. Eliot's and Ezra Pound's Collaboration on Hysteria", *Twentieth Century Literature* 34,2 (Summer, 1988), pp. 113-139.
- McLuhan, M. (1979), "Pound, Eliot, and the Rhetoric of The Waste Land", *New Literary History* 10,3 (Spring, 1979), pp. 557-580.
- Zeligs, A. 2013, Breaking the "Spell of Tradition": Ezra Pound's CoCreation of T. S. Eliot's The Waste Land", Senior Capstone Projects. Paper 206.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Bleuca, A. (1990), *Manual de crítica textual*, Madrid, Castalia.
- Cardona, G.R., (1981), *Antropología della scrittura*, Turin, Loescher.
- Cavallo, G, Chartier, R. (1998): *Historia de la lectura en el mundo occidental* (vers. esp.), Madrid, Taurus (= París 1997).
- Cohen, P.G. (1997), *Texts and Textuality: Textual Instability, Theory, and Interpretation* Psychology Press.
- Cole, G. 2009, "The textual criticism of Middle English manuscript traditions: a survey of critical issues in the interpretation of textual data." *Literature Compass* 6.6, pp. 1084-93.
- Eisenstein, E.L. (1993): *La revolución de la imprenta en la edad moderna*, Madrid, Akal (vers. esp).
- Eisenstein, E.L. (2010): *La imprenta como agente de cambio. Comunicación y transformaciones culturales en la Europa moderna temprana*, México, FCE (vers. esp.).
- Fulk, R. D. (1996), "Inductive methods in the textual criticism of Old English verse." *Medievalia et Humanistica* 23, pp. 1-24.
- Greetham, D. C. (1991), "(Textual) criticism and deconstruction." *Studies in Bibliography* 44, pp. 1-30.



- Greetham, D. C. (1994), *Textual Scholarship. An Introduction*, New York - London, Garland Publishing.
- Hotchkiss, V. (2008), *English in Print from Caxton to Shakespeare to Milton*, University of Illinois Press.
- Kelemen, E. (2009), *Textual Editing and Criticism. An Introduction*, New York –London, Norton.
- Loizeaux, E.B., Fraistat, N. (2002), *Reimagining Textuality: Textual Studies in the Late Age of Print*, Univ. of Wisconsin Press.
- Machan, T. W. (1994), *Textual criticism and Middle English texts*, University of Virginia Press.
- McGann, J.J. (1991), *The textual Condition*, Princeton University Press, 1991
- McGann, J.J. (1992), *A Critique of Modern Textual Criticism*, Charlottesville, University of Virginia Press, 1992
- Orduna, G. (2005), *Fundamentos de crítica textual*, Madrid, Arco Libros.
- Pérez Priego, M.A. (2011), *La edición de textos*, Madrid, Síntesis.
- Rigg, A. G. ed. (1977), *Editing Medieval Texts: English, French, and Latin Written in England*. New York, Garland.
- Robinson, P. (2013), "Towards a Theory of Digital Editions", *Variants* 10, 2013, pp. 105-131.
- Rumble, A. R. (1999), "Palaeography and the editing of Old English texts", *The editing of Old English. Papers from the 1990 Manchester conference*, pp. 39-44.
- Tanselle, G.Th. , 2002, *Introduction to Scholarly Editing*, Charlottesville, University of Virginia Press.
- Loizeaux, E.B., Fraistat, N. (2002), *Reimagining Textuality: Textual Studies in the Late Age of Print*, Univ. of Wisconsin Press.
- Kinderman, W., Jones, J. E. (eds). "Genetic criticism and the creative process: essays from music, literature, and theater." *Music & Letters* 92,3, 500-1.
- Van Hulle. D. (2004), *Textual Awareness: A Genetic Study of Late Manuscripts by Joyce, Proust, and Mann*, Ann Arbor, University of Michigan Press, 2004.
- West, M. (1972), *Textual Criticism and Editorial Technique*, Stuttgart, Teubner .

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Dentro de la plataforma aLF esta asignatura dispone de un curso virtual estructurado en varias secciones que ofrecen diversos materiales y servicios, entre los cuales se cuentan:

- 1) La segunda parte de la **Guía de Estudio** ("Plan de trabajo y orientaciones para su desarrollo"),
- 2) Documentos de orientación disponibles en el Curso Virtual:
 - a) Pautas para preparar la asignatura.
 - b) Calendario y programación de las actividades del cuatrimestre.
- 3) El material didáctico con las introducciones a los cuatro módulos de los que se compone la asignatura.



- 4) Enlaces o vínculos para acceder, en función de las preferencias de cada estudiante y de su tiempo disponible, a diversos materiales,
- 5) El cuaderno de Evaluación Continua, accesible desde el apartado de “Tareas”, con la Prueba de evaluación continua (PEC) y con las pautas para el Trabajo Final de la Asignatura.
- 6) Foros para la comunicación entre los estudiantes y con el equipo docente de la Sede Central. El “Foro de consultas generales” y los cuatro “Foros de contenidos” (destinados a debatir y plantear consultas sobre cada uno de los temas) están moderados por la profesora de la asignatura. El “Foro de estudiantes” no está moderado por el profesorado, que no intervendrá en este espacio (salvo en casos excepcionales), ni se responsabiliza de las informaciones vertidas en él.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no hayan sido sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.

